

ÅRSRAPPORT

1. JANUAR - 31. DECEMBER 2016

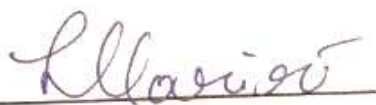
DISTRICT TONKIN DT 12 APS

Dronningens Tværgade 12

1302 København K

CVR-nr. 36 48 17 65

Godkendt på selskabets
ordinære generalforsamling,
den 14/07-2017



ZEQIR HAZIRI

Dirigents navn tillige med blokbogstaver

INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
Ledelsesberetning mv.	
Selskabsoplysninger	1
Ledelsesberetning	2
Påtegninger	
Ledelsespåtegning	3
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	4
Årsregnskab	
Anvendt regnskabspraksis	5-10
Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 2016	11
Balance pr. 31. december 2016	12-13
Egenkapitalopgørelse pr. 31. december 2016	14
Noter	15-19

Selskab

District Tonkin DT 12 ApS
Dronningens Tværgade 12
1302 København K

CVR-nr. 36 48 17 65

2. regnskabsår

Hjemsted: København

Direktion

Zeqir Haziri

Revisor

inforevision
statsautoriseret revisionsaktieselskab
Buddingevej 312
2860 Søborg
CVR-nr. 19263096

Lars Chr. Aaskov, statsautoriseret revisor

Væsentligste aktiviteter

District Tonkin DT 12 ApS' hovedaktivitet har i år været at drive restaurations- og cafevirksomhed.

Udviklingen i selskabets aktiviteter og økonomiske forhold

Resultatet af selskabets aktiviteter udviste i regnskabsåret et positivt resultat og har således indfriet de forventninger, der var stillet til året.

Begivenheder efter regnskabsårets afslutning

Der er ikke indtrådt betydningsfulde begivenheder efter regnskabsårets afslutning, som kan have indflydelse på bedømmelsen af selskabets finansielle stilling pr. 31. december 2016.

Den forventede udvikling

Der forventes et positivt resultat i næste regnskabsår.

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar - 31. december 2016 for District Tonkin DT 12 ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016.

Ledelsesberetningen indeholder efter vor opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Ledelsen anser fortsat betingelserne for at undlade revision for opfyldte.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København K, den 14. juli 2017

I direktionen


Zeqir Haziri


Thi My Dung Nguyen

Til den daglige ledelse i District Tonkin DT 12 ApS

Vi har opstillet årsregnskabet for District Tonkin DT 12 ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som De har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410, opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere Dem med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og FSR – danske revisors Ethiske regler for revisorer, herunder principper vedrørende integritet, objektivitet, faglig kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er Deres ansvar.

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, De har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller review konklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Søborg, den 14. juli 2017

inforevision
statsautoriseret revisionsaktieselskab
(CVR-nr. 19263096)



Lars Chr. Aaskov
statsautoriseret revisor

Årsrapporten er udarbejdet i overensstemmelse med dansk regnskabslovgivning samt almindeligt anerkendt regnskabspraksis.

Årsrapporten aflægges efter årsregnskabslovens regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte bestemmelser fra regnskabsklasse C.

Anvendt regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

GENERELT OM INDREGNING OG MÅLING

Regnskabet er udarbejdet med udgangspunkt i det historiske kostprisprincip.

Indtægterne indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af afdrag og tillæg/fradrag af den akkumulerede afskrivning af forskellen mellem kostprisen og det nominelle beløb. Herved fordeles kurstab og -gevinst over løbetiden.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterer på balancedagen.

Som målevaluta benyttes danske kroner. Alle andre valutaer anses som fremmed valuta.

VALUTAOMREGNING

Transaktioner i fremmed valuta er i årets løb omregnet til transaktionsdagens kurs. Hvis valuta-positioner anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes værdireguleringerne direkte på egenkapitalen.

Tilgodehavender og gæld i fremmed valuta er indregnet til balancedagens kurs.

Realiserede og urealiserede valutakursfortjenester og -tab er indregnet i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

RESULTATOPGØRELSEN

Resultatopgørelsen er artsopdelt.

Bruttofortjeneste

Selskabet har foretaget et sammendrag af posterne "nettoomsætning", samt "eksterne omkostninger".

Nettoomsætning

Som indtægtskriterium anvendes leveringskriteriet, således at nettoomsætningen omfatter årets leverede omsætning. Nettoomsætningen ved salg indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden regnskabsårets udgang. Nettoomsætningen måles til dagsværdien ekskl. moms og med fradrag af afgivne vare- og kunderabatter.

Eksterne omkostninger

Eksterne omkostninger omfatter omkostninger til råvarer samt salgs-, lokale- og administrationsomkostninger.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring m.v. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

Andre finansielle indtægter og øvrige finansielle omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renter samt rentetillæg og rentegodtgørelse under acontoskatteordningen.

Skat af årets resultat og selskabsskat

Skat af årets resultat udgør 22% af det regnskabsmæssige resultat korrigeret for ikke indkomstskattepligtige og ikke fradragsberettigede poster.

Skat af årets resultat er sammensat af den forventede skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for årets forskydning i udskudt skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændring i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

Selskabet er sambeskattet med øvrige danske koncernselskaber med District Tonkin Holding ApS som administrationselskab. Skatteeffekten af sambeskatningen fordeles mellem koncernselskaberne i forhold til deres skattepligtige indkomster efter selskabsskatteovens regler om fuld fordeling med refusion vedrørende skattemæssige underskud.

Selskabsskat, vedrørende regnskabsåret, som ikke er afregnet på balancedagen, klassificeres som selskabsskat under enten tilgodehavender eller gældsforpligtelser.

Sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede selskaber, som ikke er afregnet på balancedagen, klassificeres som sambeskatningsbidrag under enten tilgodehavender eller gældsforpligtelser.

Selskabet er omfattet af acontoskatteordningen. Rentegodtgørelse og rentetillæg er indregnet under finansielle indtægter og omkostninger.

BALANCEN

Balancen er opstillet i kontoform.

AKTIVER**Immaterielle anlægsaktiver**

Immaterielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger.

Aktiverne afskrives lineært over deres forventede økonomiske brugstid:

Lejerettigheder	5 år
-----------------	------

Fortjeneste/tab ved salg er medtaget i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter og andre driftsomkostninger.

Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

Der afskrives ikke på grunde.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Kostprisen på et samlet aktiv opdeles i separate bestanddele, der afskrives hver for sig, hvis brugstiden på de enkelte bestanddele er væsentlig forskellig.

Afskrivninger påbegyndes, når aktiverne er klar til ibrugtagning. Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende forventninger til brugstid og restværdier:

	<u>Brugstid</u>	<u>Restværdi</u>
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 år	0-10%
Indretning af lejede lokaler	5 år	0-20%

Småaktiver er omkostningsført i resultatopgørelsen under eksterne omkostninger.

Fortjeneste/tab ved salg eller udrangering er medtaget i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter og andre driftsomkostninger.

Værdiforringelse af immaterielle og materielle anlægsaktiver

Den regnskabsmæssige værdi af immaterielle og materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for indikationer på værdiforringelse, ud over det som udtrykkes ved de normale afskrivninger. Hvis dette er tilfældet foretages der nedskrivning af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver til lavere genindvindingsværdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af forventet nettosalgspris og kapitalværdi. Kapitalværdi opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen.

Årets nedskrivninger indregnes i resultatopgørelsen under af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab efter en individuel vurdering.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

PASSIVER

Egenkapital

Ledelsens forslag til udbytte for regnskabsåret vises som en særskilt post under egenkapitalen.

Hensættelser til udskudt skat

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode. Der er hensat til udskudt skat med 22% af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser og under hensyntagen til henholdsvis den planlagte anvendelse af aktivet og afvikling af forpligtelsen. Skatteværdien af fremførselsberettigede skattemæssige underskud indgår i opgørelsen af den udskudte skat, såfremt det er sandsynligt, at underskuddene kan udnyttes.

Udskudte skatteaktiver måles til nettorealiseringsværdi, hvorved de indregnes med den værdi, som de forventes at blive udnyttet med i en overskuelig fremtid, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser.

Udskudte skatteaktiver som ikke forventes udnyttet inden for en kortere årrække, er noteoplyst under eventualaktiver.

Gældsforpligtelser

Finansielle forpligtelser indregnes ved låneoptagelsen til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte låneomkostninger og andre omkostninger direkte foranlediget af lånefremskaffelsen. I de efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, så forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Gældsforpligtelser i øvrigt er målt til amortiseret kostpris svarende til nominal værdi.

<u>Note</u>	<u>2016</u>	<u>2015</u>
BRUTTOFORTJENESTE	3.456.156	1.235.183
1 Personalemkostninger	<u>-2.657.792</u>	<u>-1.212.315</u>
INDTJENINGSBIDRAG	798.364	22.868
5 Af- og nedskr. på materielle og immaterielle anlægsaktiver	<u>-124.750</u>	<u>-115.986</u>
RESULTAT AF PRIMÆR DRIFT	673.614	-93.118
2 Øvrige finansielle omkostninger	<u>-29.642</u>	<u>-49.544</u>
RESULTAT FØR SKAT	643.972	-142.662
3 Skat af årets resultat	<u>-146.324</u>	<u>18.822</u>
ÅRETS RESULTAT	<u><u>497.648</u></u>	<u><u>-123.840</u></u>

RESULTATDISPONERING

Årets resultat foreslås disponeret således:

Overført resultat	497.648	-123.840
Forslag til udbytte for regnskabsåret	<u>0</u>	<u>0</u>
ÅRETS RESULTAT	<u><u>497.648</u></u>	<u><u>-123.840</u></u>

<u>Note</u>	<u>31/12 2016</u>	<u>31/12 2015</u>
4,8 Lejerettigheder	<u>275.238</u>	<u>366.984</u>
IMMATERIELLE ANLÆGSAKTIVER	<u>275.238</u>	<u>366.984</u>
5,8 Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	21.000	28.000
5,8 Indretning af lejede lokaler	<u>102.023</u>	<u>68.960</u>
MATERIELLE ANLÆGSAKTIVER	<u>123.023</u>	<u>96.960</u>
8 Andre tilgodehavender	<u>64.508</u>	<u>64.508</u>
FINANSIELLE ANLÆGSAKTIVER	<u>64.508</u>	<u>64.508</u>
ANLÆGSAKTIVER	<u>462.769</u>	<u>528.452</u>
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder	186.858	0
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	32.114	15.523
Andre tilgodehavender	0	25.639
6 Tilgodehavender hos virksomhedsdeltagere og ledelse	0	58.222
3 Udskudte skatteaktiver	11.151	18.822
Periodeafgrænsningsposter	<u>0</u>	<u>13.975</u>
TILGODEHAVENDER	<u>230.123</u>	<u>132.181</u>
LIKVIDE BEHOLDNINGER	<u>209.366</u>	<u>96.324</u>
OMSÆTNINGSAKTIVER	<u>439.489</u>	<u>228.505</u>
AKTIVER I ALT	<u><u>902.258</u></u>	<u><u>756.957</u></u>

<u>Note</u>	<u>31/12 2016</u>	<u>31/12 2015</u>
Virksomhedskapital	50.000	50.000
Overført resultat	373.808	-123.840
Forslag til udbytte for regnskabsåret	<u>0</u>	<u>0</u>
EGENKAPITAL	<u>423.808</u>	<u>-73.840</u>
Kreditinstitutter i øvrigt	<u>211.147</u>	<u>226.184</u>
7 LANGFRISTEDE GÆLDSFORPLIGTELSE	<u>211.147</u>	<u>226.184</u>
Kortfristet del af langfristede gældsforpligtelser	17.321	17.321
Leverandører af varer og tjenesteydelser	37.697	52.794
Gæld til tilknyttede virksomheder	0	366.173
3 Selskabsskat	138.653	0
Anden gæld	<u>73.632</u>	<u>168.325</u>
KORTFRISTEDE GÆLDSFORPLIGTELSE	<u>267.303</u>	<u>604.613</u>
GÆLDSFORPLIGTELSE	<u>478.450</u>	<u>830.797</u>
PASSIVER I ALT	<u>902.258</u>	<u>756.957</u>
8 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser		
9 Kontraktlige forpligtelser		

	<u>Virksom- hedskapital</u>	<u>Overført resultat</u>	<u>Foreslået udbytte</u>	<u>I alt</u>
Egenkapital pr. 1/1 2015	50.000	0	0	50.000
Udloddet udbytte	0	0	0	0
Overført via resul- tatdisponeringen	<u>0</u>	<u>-123.840</u>	<u>0</u>	<u>-123.840</u>
Egenkapital pr. 1/1 2016	50.000	-123.840	0	-73.840
Udloddet udbytte	0	0	0	0
Overført via resul- tatdisponeringen	<u>0</u>	<u>497.648</u>	<u>0</u>	<u>497.648</u>
Egenkapital pr. 31/12 2016	<u>50.000</u>	<u>373.808</u>	<u>0</u>	<u>423.808</u>

<u>1</u>	<u>Personaleomkostninger</u>	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	Gager og lønninger	2.642.062	1.197.046
	Andre omkostninger til social sikring	0	2.790
	Personaleomkostninger i øvrigt	<u>15.730</u>	<u>12.479</u>
	I ALT	<u><u>2.657.792</u></u>	<u><u>1.212.315</u></u>
<u>2</u>	<u>Øvrige finansielle omkostninger</u>	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	Finansielle omkostninger i øvrigt	<u>29.642</u>	<u>49.544</u>
	I ALT	<u><u>29.642</u></u>	<u><u>49.544</u></u>

3 Selskabsskat og udskudt skat

	<u>Selskabsskat</u>	<u>Udskudt skat</u>	<u>Ifølge resultatopgørelse</u>	<u>2015</u>
Skyldig pr. 1/1 2016	0	-18.822		
Skat af årets resultat	138.653	7.671	146.324	-18.822
Refusion, sambeskatning	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
SKYLDIG PR. 31/12 2016	<u>138.653</u>	<u>-11.151</u>		
SKAT AF ÅRETS RESULTAT			<u>146.324</u>	<u>-18.822</u>

4 Anlægs- og afskrivningsoversigt, immaterielle anlægsaktiver

	<u>Leje-rettigheder</u>	<u>I ALT</u>	<u>31/12 2015</u>
Kostpris pr. 1/1 2016	458.730	458.730	0
Tilgang i året	0	0	458.730
Afgang i året	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
KOSTPRIS PR. 31/12 2016	<u>458.730</u>	<u>458.730</u>	<u>458.730</u>
Af- og nedskrivninger pr. 1/1 2016	91.746	91.746	0
Årets nedskrivninger	0	0	0
Årets afskrivninger	91.746	91.746	91.746
Af- og nedskrivninger, afgang i året	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
AF- OG NEDSKRIVNINGER PR. 31/12 2016	<u>183.492</u>	<u>183.492</u>	<u>91.746</u>
REGNSKABSMÆSSIG VÆRDI PR. 31/12 2016	<u>275.238</u>	<u>275.238</u>	<u>366.984</u>

5 Anlægs- og afskrivningsoversigt,
materielle anlægsaktiver

	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	Indretning af lejede lokaler	I ALT	31/12 2015
Kostpris pr. 1/1 2016	35.000	86.200	121.200	0
Tilgang i året	0	59.067	59.067	121.200
Afgang i året	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
KOSTPRIS PR. 31/12 2016	<u>35.000</u>	<u>145.267</u>	<u>180.267</u>	<u>121.200</u>
Af- og nedskrivninger pr. 1/1 2016	7.000	17.240	24.240	0
Årets nedskrivninger	0	0	0	0
Årets afskrivninger	7.000	26.004	33.004	24.240
Af- og nedskrivn., afgang i året	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
AF- OG NEDSKR. PR. 31/12 2016	<u>14.000</u>	<u>43.244</u>	<u>57.244</u>	<u>24.240</u>
REGN. VÆRDI PR. 31/12 2016	<u>21.000</u>	<u>102.023</u>	<u>123.023</u>	<u>96.960</u>
Salgspris, afgang	0	0	0	0
Regnskabsmæssig værdi, afgang	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
FORTJENESTE/TAB VED SALG	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>



6	Tilgodehavender hos virksomhedsdeltagere og ledelse	<u>31/12 2016</u>	<u>31/12 2015</u>
	Tilgodehavender i øvrigt	<u>0</u>	<u>58.222</u>
	I ALT	<u><u>0</u></u>	<u><u>58.222</u></u>

For tilgodehavender hos ledelsen er der anvendt en rentesats på 10,2 % p.a. Tilgodehavendet afvikledes ved gageudbetaling i forlængelse af aflæggelsen af årsrapporten for 2015

7 Langfristede gældsforpligtelser

		<u>31/12 2016</u>	<u>31/12 2015</u>
	<u>Gældsforpligtelser i alt:</u>		
	Kreditinstitutter	<u>228.468</u>	<u>243.505</u>
	I ALT	<u><u>228.468</u></u>	<u><u>243.505</u></u>
	<u>Gæld, der forfalder inden for et år:</u>		
	Kreditinstitutter	<u>17.321</u>	<u>17.321</u>
	I ALT	<u><u>17.321</u></u>	<u><u>17.321</u></u>
	<u>Gæld, der forfalder efter 5 år:</u>		
	Kreditinstitutter	<u>110.000</u>	<u>110.000</u>
	I ALT	<u><u>110.000</u></u>	<u><u>110.000</u></u>

8 Pantsætninger og
sikkerhedsstillelser

Løsørejerpantebrev, nom. kr. 258.730, i selskabets tekniske anlæg og maskiner/ andre anlæg, driftsmateriel, inventar og lejerettigheder med en balanceværdi på kr. 462.769 er deponeret til sikkerhed for lån vedrørende erhvervelse af lejemål.

9 Kontraktlige forpligtelser

Selskabet har indgået huslejekontrakt om leje af lokaler, som er uopsigeligt indtil den 1/9 2017. Den samlede huslejeforpligtelse udgør ca. t.kr. 170 (2015: t.kr. 640).